



Anul

КЪ ДНАЛТА СЛОВОЗЕНІЕ.

an XIV

ВЕСТИТОРУЛ РОМАНЕСК.

GAZETA SEMI-OFFICIALA.

БЪКЪРЕЩІ

СЪМБЪТЪ 11 ФЕВРЪРИЕ 1850.

№. 12.

А к т е о ф и ч и а л е .

НОЇ БАРБЪ ДІМІТРИЕ ШІРБЕЇ,
КЪ МИЛА ЛЪІ ДЪМНЕЗЕХ

ШНЪ СЪПЪЖНІТОР А ТОАТЪ ЦАРА-РОМЪНЕАСКЪ.

КЪТРЕ ДЕПАРТАМЕНТА ДІН НЪВІНТЪ.

ДЪПЪ СЪРЪІТОАРЕЛЕ НОАСТРЕ ПОВЪДЪІРІ ШІ ІНСТЪКЦІЇ, ЗР-
Ъ КА СОКОТЕЛІЛЕ ДНТРЕ АРЕНДАШІ ШІ КЪКЪШІ СЪ ФІЕ РЪ-
Е ПЕ АНЪЛ 1848, ШІ ТОАТЕ ДНКЕЕСТЕ ПЕ АНЪЛ 1849. ДЕПАР-
ЕНТА ВА ЧЕРЕ ДНДАТЪ РАПОРТ ДЕСПРЕ АЧЕАСТА ДЕ ЛА ФІЕ-
КЪРЪШІТОР ДН ПАРТЕ, КА ПЪНЪ ЛА 15 МАРТІЕ ЧЕЛ ШЪЛТ,
ВЕМ РАПОРТ ДЕСЛЪШІТОР ДЕСПРЕ АЧЕАСТА.

КЪ АЧЕСТ ПРІЛЕЦІЙ ІАРЪШІ КЕШЪМ ЧЕА МАІ СЕРІОАСЪ ЛЪАРЕ-
НТЕ А ДЕПАРТАМЕНТАЛІ ДЕСПРЕ ДЕПЪРТАРЕА ОРІ-КЪРЪІА АВЪЗ
ЖЪДЕЦЕ, ЛЪЖНД ТЪСЪРІ ДЕ А СЕ ПЪІ ЛЕЦІВІРІЛЕ ДНТРЕ А
ДНТРЕЦІМЕ ШІ СЪІНЦЕНІЕ, КЪЧІ НІМІК НЪ ВА ПЪТЕА ДЕСВІ-
ЦІ ВЕЗЪТАРЕА ШІ НЕДНДЕПЛІНІРЕА ЧЕЛІІ МАІ ШІЧІ ДІСПОЗІЦІЇ
ІНТОКЪІРІЛОР ЛЕЦІВІТЕ; ІАР ЛЪСАРЕА ДНТРЕ ПЪРЪСІРЕ А ВРЕ-
ІА ДНТРЕЖНІСЕЛЕ, ШІ ЗЪТАРЕА ПЕ ВРЕ-ВН АЛТ ТЕМЕЙ, АФАРЪ
ЧЕЛЕ КОНСЪНЦІТЕ ПРІН ДНСЪШІ ТЕКСТЪЛ ЛЕЦІВІРІЛОР, НЕ-
ІНДЪСЕ ДЕ КЪТ О РЪТЪЧІРЕ ІСВОРЪТЪ ДІН ДНТЪШПЪРІЛЕ
ШІ, НЪ ВА ПЪТЕА СЛЪЖІ ПЕ ВІІТОРІМЕ НІМЪЛІ ДРЕПТ КЪВЪНТ
ДНДРЕПТАРЕ.

НІЧІ О ЧЕРЕГЕ НЪ СЕ ВА ФАЧЕ ДЕ КЪТ ПРІН ПОРЪНЧІ ДН-
С, ДЕСЛЪШІНД ТРЕВЪІНЦА, КЪТЪЦІМЕА ШІ ЛОКЪЛ ТЕСЛІМАТЪ-
АЧЕАСТЪ ПОРЪНЪКЪ ВА РЪТЪЖНЕА ЛА КАНЦЕЛАРІА САТЪЛЪІ,
ПЕНТРЕ ОРІ ЧЕ РЪСПЪНДЕРЕ А СЪТЕНІЛОР СЕ ВА ДА АДЕВЕ-
А СЪВТ-КЪРЪШІТОРЪЛІ СЪА А ПРІІШІТОРЪЛІ, КАРЕ СЕ ВА ПЪ-
АСЕМЕНЕА ЛА КАНЦЕЛАРІА САТЪЛЪІ.

КЪРЪШІРІЛЕ ВОР ДНДЕСНІ НЕГРЕШІТ АДЪЧЕРЕА ЛА ДНДЕПЛІ-
А ДРЕПТЪРІЛОР ПРОПРІЕТАРІЛОР СЪА АРЕНДАШІЛОР, ЛА ВРЕМЕ
РЪРЪ АТЪЖНЪРІ, ЧЕ ПРІЧІНЕСЕК ДЪРЪПЪНАРЕ НЪ НЪМАІ ПРО-
ТАРЪЛЪІ, ДАР КІАР СЪТЕАЦЪЛЪІ ПРІН ДНПОВЪРАРЕ ДЕ РЪТЪ-
ЪРІ КОВЪРЪШІТОАРЕ. ТОТ ДНТРЕ ВРЕМЕ ВОР ОКРОТІ КЪ ДЪ-
РЕ ПЕ СЪТЕНІ А НЪ ЛІ СЕ ФАЧЕ ЧЕА МАІ ШІКЪ АСЪПРІРЕ ПЕСТЕ
РЕ ЛЕЦІВІТЕ.

ІАР СПРЕ ДЕПЪРТАРЕ ДЕ ОРІ ЧЕ НЕДОМІРІРЕ ПЕ ВІІТОР, СЕ
КЪРЪ АЧІ ІНСТЪКЦІЇ, КАРЕ Т ПЪРІНДЪСЕ, СЕ ВОР ДНПЪРЦІ
КЪ ПЕЧЕТЕА ДОМВЕАСКЪ ЛА ФІЕ-КАРЕ САТ КЪТЕ ЗН ЕКСЕМПЛАР
РЕ ВА ПЪСТРА ЛА КАНЦЕЛАРІЕ СПРЕ А ЛАВЕА ДН ТОАТЪ ВРЕМЕА
ВЕДЕРЕ.

СПРЕ А АЖЪНЦЕ ДІН ПАРТЕА СЪВЪРЪШІТОАРЕ ЛА ДОРІТЕЛ СЪЖР-
Ъ, НЪ Е ДНДЕСТЪЛЪ АВТОРІТАТЕА МАТЕРІАЛЪ, ЧІ ТРЕВЪЕСЕК ТЪСЪРІ
ЧЕЛЕПТЕ ШІ ЛІНІШІТЕ, ТРЕВЪЕЩЕ ТОАТЪ ІНФЪЛЕНЦА МОРАЛЪ А
ТЪВІРІЛОР, КАРЕ НЪ СЕ ДОВЪНДЕЩЕ ДЕ КЪТ ПРІН ДНКРЕДЕРЕА
ДІ ФЪРЪ ДЕ КАРЕ НІЧІ О ІСПРАВЪ НЪ СЕ ПОАТЕ НЪДЪЖДЪІ. А-
ПЪСТЪ ДАР ДНКРЕДЕРЕ ЗЪМЕАЪ А СЕ СІЛІ НЕАПЪРАТ СЪ КЪШІЦЕ
ТЪВІТОРІІ ШІ СЪВТ-КЪРЪШІТОРІІ, ДЖНД ДОВЕЗІ ДЕ О ПЪРІН-
СКЪ ДНГРІЖІРЕ КЪТРЕ ТОЦІ, ШІ ДЕ ДЕПЪРТАРЕ ДЕ ОРІ ЧЕ ПЪР-
РЕ СЪА КОНСІДЕРАЦІЕ ПЕРСОНАЛЪ ДНТРЕ ДНДЕПЛІНІРЕА ДАТО-
ЛОР ПЪВЛІЧЕ.

ДЪПЪ АТЪТЕА ПОВЪДЪІРІ ШІ ДНДЕМНЕ, НЪДЪЖДЪІМ КЪ НЪ
І ДРЕГЪТОР КАРЕ СЪ НЪ СЕ СІШЦЪ ПОРНІТ А РЪСПЪНДЕ ЛА
ТЕЖДІЛЕ СЪПЪЖНІРЕІ. ВРЕМЕА НЪ Е ДЕПАРТЕ КЪЖНД ФАПТЕЛЕ
ВОР ПРЕДЪІ, ШІ ФІЕ-КАРЕ СЕ ВА РЪСПЪЛТІ ДЪПЪ АЛ ЛОР ФЕЛ
ТЪСЪРЪ.

(ЪРМЕАЪ ІСКЪЛІТЪРА М. САЛЕ).
СЕКРЕТАРЪЛ СТАТЪЛЪІ І. АЛ. ФІЛІПЕСКЪ.
No. 146, АНЪЛ 1850, ФЕВРЪРИЕ 7.

A C T E S O F F I C I E L S .

NOUS BARBO DEMETRE STIRBEY,

par la grâce de Dieu

Prince Régnant de Valachie.

Au Département de l'intérieur.

A la suite de nos conseils et de nos instructions réitérés, nul doute que les comptes entre les fermiers et les paysans n'aient été soldés pour l'année 1848, et arrêtés pour l'année 1849. Le département demandera immédiatement à chaque administrateur des informations précises à cet égard, pour être à même de nous présenter un rapport détaillé sur cet objet jusqu'au 15 mars prochain.

A cette occasion nous appelons de nouveau l'attention la plus sérieuse du département sur la suppression de tout abus dans les districts, et à cet effet il prendra des mesures pour faire observer les lois dans toute leur intégrité et sainteté; car rien ne pourra justifier la moindre déviation aux dispositions en vigueur. L'abandon de quelqu'une d'entre elles, et la marche sur des bases en dehors de celles consacrées par le texte même des lois, ne pouvant être considérés que comme un égarement provenant des vicissitudes du temps, ne sauront pas servir d'excuse.

Aucune réquisition ne sera faite que par un ordre écrit, expliquant le besoin, la quantité et le lieu de la consignation. Cet ordre sera déposé à la chancellerie du village, et pour toute livraison de la part des villageois il sera délivré quittance par le sous-administrateur ou par le receveur. Cette quittance sera conservée à la même chancellerie.

Les administrations faciliteront la mise à exécution des redevances dues aux propriétaires ou aux fermiers, en temps opportun et sans y apporter des retards qui sont onéreux non seulement aux propriétaires, mais encore aux villageois par le cumul d'arriérés exorbitans: il protégeront en même temps ces derniers contre tout abus.

Pour écarter tout malentendu à l'avenir, nous joignons ci-près des instructions qui seront imprimées et distribuées, sous le sceau princier, dans chaque village à raison d'un exemplaire qu'on déposera à la chancellerie pour être consulté toutes les fois qu'il serait nécessaire.

Pour que la partie exécutive puisse atteindre le but désiré, l'autorité matérielle ne suffit pas; il faut des mesures sages et paisibles; il faut toute l'influence morale des administrations, qui ne s'obtient que par la confiance publique, sans la quelle on ne saurait espérer de succès. C'est donc à gagner cette confiance que doivent tendre tous les efforts des administrateurs et des sous-administrateurs, en donnant des preuves d'une sollicitude paternelle envers tous, et d'une parfaite impartialité dans l'accomplissement de leurs devoirs publics.

Après tant de conseils et d'exhortations, nous espérons qu'il n'y aura pas de magistrat qui ne se sente porté à répondre à l'attente du gouvernement. Le temps n'est pas éloigné où les actions seront pesées, et alors chacun sera récompensé dans la mesure et d'après la nature de ses propres oeuvres.

(Suit la signature de Son Altesse.)

(Contresigné) Le Secrétaire d'état J. A. Philipesco.

No. 146, le 7 fevrier 1850.

Кътре Департаментъ дѣн Нѣвнтрѣ.

О парте дѣн чѣвріле де жос дѣн мѣліціа нѣрїї дѣмплї-
пїндѣші терменѣа слѣжвѣї, сѣ шї словозїт.

Дорїнд ка ачещї оаменї сѣ се апере де релеле нѣрѣвїрї
че ар довжндї, де ар рѣшжнеа прїн ораше, шї прївїнд къ
слѣжва доробандїлор фїїнд д'о потрївѣ дѣсепнатѣ ка шї а
мїлїтарїлор, зршеазѣ а се дѣнкредїнда нѣштаї ла оаменї чер-
кадї пентрѣ а дор депрїндере ла арше шї дїсчїплїнѣ, шї о-
вїчнївїдї ашї дѣмплїнї даторїїле къ екзактїтате, трїмїтет аче-
лѣї Департамент катастїх де нѣшеле челор словозїдїї, дѣм-
пѣрїдїї не жѣдеце, шїла пофїтїм а да дѣн кѣнощїнда фїе-кѣ-
рѣїа кѣршѣїтор нѣшеле челор дѣн жѣдецѣа лѣї, шї а порѣнчї
тѣтѣлор кѣршѣїрїлор ка сѣ їа дѣндатѣ челе таї дестеїнїче
тѣсѣрї спре аї дѣнтрѣпа дѣн корпосѣа доробандїлор, депѣр-
тѣнд дѣн ачещїа не чеї неводнїчї шї таї недестеїнїчї, ка къ
ачест кїп трептелнїчеще слѣжва доробандїлор сѣ се дѣнде-
плїнеаскѣ къ време нѣштаї де остащїї че'шї вор фї фѣвѣт тер-
менѣа, потрївїт дѣхѣлѣї регѣламентѣлѣї органїк.

Тот дѣнтр'о време ва да дѣн кѣнощїнда кѣршѣїрїлор къ
ла 1-її Ізлїе се ва фаче ревїзіа четелор доробандїлор, дѣнток-
таї дѣпѣ артїколїле 23 шї 24 дѣн анексѣа No. 1 кап ал треї-
леа ал регѣламентѣлѣї органїк, спре а се прегѣтї.

Авеш осевїтѣ дѣаре ашїнте асѣпра ачещїї слѣжвѣ, шї
дѣпѣ стареа дѣн каре се ва доведї ла ревїзїере, кѣршѣїторїї
шї сѣвѣт-кѣршѣїторїї вор траце асѣпрѣле лѣвда сѣшѣстареа
кѣвенїтѣ.

(Зршеазѣ їскѣлїтѣра М. Сале).
Секретарѣа Статѣлѣї І. Ал. Фїлїпескѣ.
No. 147, анѣа 1850, Феврѣарїе 7.

Щїрїле сосїсе де ла Іашї вестеск къ Е.Е. Л.Л. дѣмѣн-
дої комїсарїї дѣмпѣрѣтѣщї аѣ сосїт дѣн ачел ораш ла 4 але
кѣргѣтоареї лѣнї, дѣнторкѣндѣсе де ла Ст. Петерсѣвѣрг.

Бѣ кѣрещїї, 10 Феврѣарїе. Нѣ есте къ пѣтїндѣ а де-
скїї дѣпѣ вреднїчїе валѣа че сѣа дат ла 6 але кѣргѣтоареї
лѣнї дѣнтрѣ чїнстеа Екселендїї Сале генералѣлѣї агїотант Лї-
дерс де кътре офїцерїї корпѣлѣї ал 5-леа де арміе шї де
сѣпѣшїї рѣшї дѣн капїталѣ. Сѣа дѣват салеле де вал а Д.Д.
Бослер шї Фрїш, прекѣт шї о парте а палатѣлѣї дѣн шїж-
лок а прїнцїлор Скарлат шї Панаїт Гїка каре аѣ вїне-воїт
а'л да къ чеа таї таре шѣлѣшїре. Комѣнїкацїа дѣнтр'ачесте
лїдїрї се ашезасе прїн галерїї де лешнѣ, дѣмподовїте не дѣн
нѣвнтрѣ къ вердеадѣ шї къ шѣлѣшїе де канделї колорате,
дѣн кѣт дѣмѣщїца прївїторїлор вн че тацїк. Сала Д. Бослер
ера гѣтїтѣ къ вн лѣксѣ шї вн гѣст деосївїт. Дѣн фацѣ се
пѣсесе валѣтѣрѣа рѣсеск пѣртѣнд д'асѣпра о короанѣ де лѣвр;
ла чеа-л-алѣтѣ шарѣїне, аршеле генералѣлѣї де кѣнетенїе,
шї дѣн фѣнд, дѣнтре портокалї, лѣтѣшї шї о вердоадѣ вїе, вн
таре таблѣ дѣмѣщїшѣнд не Екселендїа Са дѣн пїчоаре аї-
тѣндѣсе не о картѣ географїкѣ. Партеа де сѣс а галерїї
сѣлїї ера дѣмподовїтѣ де трофее фѣкѣте къ арше дѣнтр'єн кїп
вреднїк де шїраре. Дар чеа че трѣца шїаї къ сеаѣ лѣвара
ашїнте а прївїторїлор, ера вн полїандрѣ дѣнтокшїт къ таре
мѣщешѣг къ сѣвїї шї спѣнцї.

Сала Д. Фрїш се гѣтїсе асешенеа фоарте фѣршос, прекѣт
шї одѣїле де алѣтѣрѣа, шї се пѣссесѣрѣ шѣлѣшїе де мессѣ
вогате пентрѣ чїнѣ.

Ла 8 часѣрї сѣара, чеї пофїдїї, дѣн нѣшѣр песте 1200
персоане, дѣнчепѣрѣ а се адѣна. Екселендїа Са тарешалѣл
Ошер-паша къ тоцї генералїї шї офїцерїї отоманї венї
асешенеа, прекѣт шї фрїнтеа сочїетѣдїї ромѣне, нотавїлї-
тѣдїїле стрїене, шї вн таре нѣшѣр де фвнкцїонарї шї де не-
гѣвѣторї лѣадї дїнтрѣ чеї таї деосївїдї аї корпѣлѣї ачестѣїа.
Де ла їнтраге пѣжнѣ ла сала валѣлѣї, се ашезарѣ не рѣнд
шѣвї шї обер-офїцерїї ка сѣ прїїшеаскѣ дашеле. Ла 9 1/2 часѣ-
сѣрї сосїрѣ Мѣрїїле Лор Преадѣнѣлѣдїїї ношрїї Домѣшї шї
Доашнїѣ, шї дѣндатѣ дѣп'ачеа Екселендїа Са генералѣл

Au Département de l'intérieur.

Une partie des soldats de la milice du pays ayant
son terme de service, vient d'être congédié.

Désirant préserver ces individus des mauvaises habi-
tudes qu'ils pourraient contracter s'ils se répandaient dans
les; et considérant que le service des dorobantzs est
aussi important que celui des militaires, ne doit être
qu'à des hommes éprouvés par leur aptitude à man-
d'armes, par leur discipline, et par une constante habi-
tude de remplir exactement leurs devoirs, nous transmettons
la liste de ces militaires classés par districts, et l'invitant
à communiquer à chaque administrateur les noms de ceux
qui sont domiciliés dans son district, et à intimé à tous les ad-
ministrateurs l'ordre de prendre immédiatement les mesures
nécessaires pour les faire entrer au fur et à mesure dans
les corps des dorobantzs, en en écartant tous les infirmes
incapables, afin que de cette manière le service des dorobantzs
ne soit fait avec le temps que par les militaires qui ac-
complissent leur terme, d'après les dispositions du Règlement
organique.

Il fera en même temps connaître aux administrateurs
le 1 juillet on procédera à la révision des compagnies
des dorobantzs, en tout conformément aux art. 23 et 24 du
Règlement organique No. 1 du chapitre III du Règlement organique
qu'ils aient à se préparer.

Nous exercerons une surveillance active sur ce service
et ce sera l'état dans lequel on trouvera les dorobantzs
de la révision, qui déterminera le degré de louange
ou de blâme qui devra être départi aux administrateurs et
aux administrateurs.

(Suit la signature de Son Altesse.)
Contresigné le Secrétaire d'état Jean A. Philippesoff
No. 147. le 7 fevrier 1850.

Les nouvelles reçues d'Yassi annoncent que LL. AA. les
deux Commissaires Imériaux sont arrivés dans la capitale
le 4 du courant, de retour de St. Petersburg,

Bucharest, 10 fevrier. On manque de termes
pour décrire dignement le bal qui a été donné le 6 du courant
à l'honneur de Son Excellence l'Aide-de-Camp Général d'Autriche
et de Prusse par les officiers du cinquième corps d'armée et par
les sujets russes résidants à Bucharest. On avait pris les
salles des bals Bossler et Frisch, ainsi qu'une partie de la
salle des bals de la Cour, qui se trouvaient réunies au milieu,
et appartenant aux princes Charles et Georges, et au prince
Ghika qui ont bien voulu s'y prêter avec une extrême
amabilité. La communication entre ces batisses avait été
établie au moyen de galeries en bois, tapissées intérieurement
de verdure, garnies d'une infinité de lampes colorées
offrant à la vue des spectateurs quelque chose de féerique.
La salle Bossler était décorée avec un luxe et un goût
extraordinaire. En face on avait placé l'aigle russe surmonté d'une couronne
de laurier; à l'autre extrémité, les armes du Général et de
l'Empereur, et au fond, au milieu d'orangers, de citronniers et d'une
verdure vivante, un grand tableau représentant Son Excellence
debout parcourant une carte géographique. La partie
supérieure de la salle était ornée de petits trophées armés
avec des armes d'une manière admirable. Mais ce qui a attiré
plus particulièrement l'attention des assistans, était un
tableau improvisé très-artistiquement avec différentes espèces de
plumes blanches.

La salle Frisch avait été aussi supérieurement décorée
ainsi que les autres pièces y adjacentes, et l'on y avait placé
une infinité de tables somptueusement garnies pour le service
des dames.

A 8 heures du soir les invités, au nombre de plus de
1200 personnes, commencèrent à s'assembler. Son Excellence
le maréchal Omer Pacha avec tous les généraux et officiers
ottomans s'y rendit aussi, de même que l'élite de la noblesse
valaque, les notabilités étrangères, et un grand nombre de
négocians pris parmi tout ce que ce corps offre de plus
distingué. Depuis l'entrée jusqu'à la salle du bal, des officiers
supérieurs et de tout grade se trouvaient échelonnés pour
recevoir et conduire les dames. A 9 1/2 heures arrivèrent
LL. AA. le Prince et la Princesse régnants, et au

дърс. Азвичи се вжнтъ въ итнѣ, шѣ авоі днчепъръ жо-
нле каре азъ армат неконтенті пннъ ла 2 часъри дѣтъ
вжа попцїи, кѣчи доъ тѣзичи остѣшешѣ рѣсешѣ шѣ ванда
Вїст вжнта фъръ днчетаре.

Дѣтъ ачеса трекъръ прїн галерїе днжнтътоаре ка съ
аргъ ла чїнъ. Дѣтъ о конверсаціе фортѣ веселъ, с'аѣ прѣ-
тоастърї чел дїнтжїѣ дн снѣтатеа Мърїреї Сале Джм-
ратѣлѣї Рѣсіеї шѣ а алїадїор; чел де ал доїлеа, дн снѣ-
татеа Мърїреї Сале Джмпратѣлѣї Търчїеї; чел де ал
доїлеа, дн снѣтатеа Екселенцїї Сале генералѣлѣї Лїдерс
а вїтезеї армїї рѣсешї, шѣ чел де ал патрѣлеа, дн снѣт-
атеа Мърїеї Сале Преагнѣлѣлѣї нострѣ Домнїѣ. Бра-
нїсїасте шѣ неконтентїе азъ рѣспннс ла ачесте тоастърї.

Днторкжндѣсе дн сала Д. Бослер, азъ днчепърт їаръшї
скерїле каре азъ дїнет пжнъ ла 5 часъри де дїмїнеацъ, кжнд
отрас сочїетатеа, пннъ де фрѣмосѣл сѣвенїр а знеї пе-
ачерї знїкъ дн фелѣл еї.

Комїсіа днсърчїнатъ къ прегѣтїреа ачестѣї вал ера алкѣ-
тъ де Екс. Лор генералїї Комар, Непокочїнскї, Вагнер,
онсїлїерѣл де стат актѣл де Коцѣвъ, шѣ де Д.Д. коло-
їѣл Дараган шѣ варонѣл Рененкан.

Мѣдлалеле ачешїї комїсії прекъм шѣ тоцї офїцерїї рѣшї
днтрекът дн амабїлїтате, делїкатѣде шѣ пѣртаре дн-
їтоаре ка съ факъ чїнстїрїле ачестѣї вал.

ДЕПАРТАМЕНТЪЛ КРЕДИЦЕІ.

Домнїле редактор ал Вестїторѣлѣї Ромънеск.
Днтре чеї че азъ вїне-воїт а депъне кжте о сѣтъ спре
торѣл сѣрачїор, контрївїнд шѣ жос днсемнадїї Преа-
нцїїї шѣ кѣвїошїї пѣрїнцї; Департаментѣл, пѣтрннс де
нвошїнцъ, въ поѣтѣде а адѣога ла нѣтелѣ днсемнате
н трекъта фоае, шѣ челе че зрѣеагъ маї жос, днпрезнь
нѣтелѣ ачелора че азъ ажътат; дрепт семн де але сала
Ецъшїрї, зрѣжнд аст-фел шѣ пентрѣ тоцї че се вор маї
дедешна ла ачестѣї генероасъ фаптъ.

Преаквїосѣл архїмандрїт Жїтїанѣ	леї 3150
„ „ „ Потѣка, егѣшенѣл	„ 630
Преасфїнцїа Са архїереѣл Палада	„ 225
	4005
Адѣогжнд шѣ ванїї сѣвскрїпцїеї че с'аѣ пѣвлї- кат прїн No. 9 ал ачешїї фої	15276
Са стржнс пжн'акъм зн тотал де	19281
Шѣфл Департаментѣлѣї І. Бївѣскъ.	
No. 451, анѣл 1850, Феврѣарїе 5. Бѣкрѣшїї.	

ДЕПАРТАМЕНТЪЛ ВІСТІЕРІЕІ.

Къ тоате къ шѣ прїн Бѣлетїнѣл офїчїал къ No. — с'аѣ
вїкат, къ зїлеле хотържте пентрѣ вжнзареа прїн лїчїтаціе
адоасѣлѣї де кжте леї чїнчї де сѣта де ока де саре песте
пжн'акъм прѣд де леї чїнчї-спре-зече къ каре се вїндеа
ла де ока ла гѣрїле окнелор, сжнт:

- Чеа днтжїѣ ла 7,
- ал доїлеа ла 11 шї
- ал трѣїлеа ла 14 але кѣргъторѣлѣї Феврѣарїе.

Дар шѣ акъм де їсноавъ се пѣвлїкъ спре шїїнда челор
їторї а лѣа дн контракт ачест адаос, къ зїлеле стрїгърї-
ал доїлеа шѣ ал трѣїлеа сжнт тот ачелѣа де ла 11 шї 14
ачешїї лѣнї, дн каре азъ а се дшфѣцїша дн сала сѣа-
лї адмїнїстратїв екстраордїнар, зндѣ есте а се сѣвжршїї
кѣдїкаціа ачешїї лїчїтацїї; їар каре дїн дорїторї вор вої а
а кѣвошїнцъ де кондїцїїле къ каре есте сѣсе вжнзъ ачест
ос, ле вор пѣтеа гѣсї ла канцеларїа ачестѣї Департамент.
Шѣфл Департаментѣлѣї А. Гїка.
No. 421, анѣл 1850, Феврѣарїе 8.

ПОЛІЦІА КАПИТАЛѢІ.

Полїцїа, копвїлѣсе де днсърчїнѣлѣї еї лѣжнд дн вѣгарѣ де
шѣ, дѣнъ кжте-ва екжшнлѣрї, че і с'аѣ дшфѣцїшаг, къ
шѣлѣте дїп одѣїле прїн каре се даѣ фокѣрї, лѣсжндѣ-се
сѣрї днтрецїї, пѣдпгїрїжїте де пїменї шѣ къ фокѣрї прїн сове,
каре вреше, кѣжлѣд кѣрѣвнїї апрїпшїї по гѣрїле совелор,

après Son Excellence le Général Lüders. Alors on entenna un hymne, et les danses commencèrent immédiatement après et continuèrent sans desemparer jusqu'à 2 heures après mi-nuit, car deux musiques militaires russes et la bande de Monsieur Wiest ne faisaient que se relever sans interruption. On traversa ensuite les galeries enchanteresses pour aller au souper. Après une conversation animée, des toasts furent portés, le premier à la santé de Sa Majesté l'Empereur de Russie et de Ses alliés, le second à la santé de Sa Ma-jesté l'Empereur de la Turquie, le troisième à celle de Son Excellence le Général Lüders et de la brave armée russe, le quatrième à celle de Son Aïtesse le Prince Régnant. Des houras enthousiastes et prolongés accueillirent ces toasts.

On retourna dans la salle Bossler, et l'on reprit la danse jusqu'à cinq heures du matin, et alors la société se dispersa à l'aube du jour, emportant le souvenir enchanteur de cette fête unique dans son genre.

La commission chargée de faire les préparatifs de ce bal était composée de LL. EE. les généraux Comar, Népocoitzin-ski, Wagner, le Conseiller d'Etat actuel Kotzebue, de Mes-sieurs le colonel Daragan et le baron Renencan.

Les membres de cette commission ainsi que tous les officiers russes se sont surpassés en amabilité, délicatesse et manières prévenantes pour faire les honneurs du bal.

LE DEPARTEMENT DES AFFAIRES ECCLESIASTIQUES.

Au rédacteur du nouvelliste valaque.

Les ecclésiastiques, dont les noms suivent, ayant aussi contribué pour les pauvres de la capitale, le soussigné éprouve un véritable plaisir de leur en témoigner sa gratitude, et de vous inviter à ajouter aux sommes déjà publiées, celles ci-après désignées, ainsi que les noms des donateurs. Il s'esti-mera huereux de se voir dans le cas de faire la même chose pour d'autres ecclésiastiques qui voudraient bien prendre part à cette oeuvre généreuse.

	<i>Piastres.</i>
Le réverend archimandrite Jitianou	3150
Le réverend arch'mandrite Poteca, égoumène de Motiou	630
Le Prélat Palada	225
	4005

En y ajoutant les souscriptions publiées par le No. 9 de cette feuille 15276

On a jusqu'ici un total de 19287

(Signé) Le Chef du Département J. Bibesco.
No. 451. le 5 fevrier 1850, Bucharest.

с'аѣ апрїнс дѣшѣтелїле, дн кжт дїптр'ачеаста пѣтеа сѣсе дн-
тїнзъ рѣла пе тоатъ ачѣа касъ, дака дїп порочїре, пѣсе ведеа
де чїнева дїп ал касїї шѣ пѣсе лѣа гравпїче тѣсѣрї. — Грѣ-
вещѣ прїптр'ачеаста а кїеша тоатъ лѣареа амїпте а Д.Д. про-
прїетарїлор асѣпра ачестѣї дшпрежѣрѣрї шѣ ал пофїї, ка авжнд
шѣ дншїле Д-лор дн ведеде трїстеле рѣзѣлатѣрї, че пот сѣ
продѣкъ пїше асѣтенеа пѣдпгїрїжїрї, Сѣ факъ пѣперѣ ла калѣ
де а пѣсе лѣса пїчї днтр'о вреше сїпгѣрѣ, маї шѣлѣте чеасѣрї,
вре зпа дїп одѣїле каселор дн врешеа дн каре арде фокѣл дн
совеле лор, чї а дпгїрїжї де апроанѣ, пѣлѣз че фокѣл се пото-
лещѣ къ десѣвжршїре.

Шѣфл Полїцїї Плаїано.

Бѣкрѣшїї. Ла 5 але кѣргътоареї лѣнї, ноаптеа, с'аївїт зн
фок днтр'о магазинѣ де вѣкжнїе а Д-лѣї Хацї Тончїѣ; дар ше-
фл полїцїї къ помпїерїї, де шѣ ера комжнїкаціа влїдїлор дн-
потрївїтоаре де зшѣлат, кѣчї сѣ тѣїасѣ гїаца, дар тот азъ рѣ-
свїт, шѣ сосїнд ла фок, азъ опрїт прїшеждїа че амерїнда тѣр-
гѣлѣї о шарѣ ненорочїре. Дрепт ачѣеа се кѣвїно Домнїлѣї
ага Плаїано, шефл полїцїї, лѣзѣдъ, пентрѣ вравѣра че азъ
фѣкѣт къ стѣвїлїреа фокѣлѣї. Пагѣва се зїче къ ар фї ла 5
сѣте де галвенї.

І Н С Т Р Ѹ К Ц І І .

Фїїнд къ с'а доведїт къ шѣлѣте дїн оржндѣлїле лѣцїїте
азъ скѣпат дїн ведеде, шѣ алтеле с'аѣ рѣѣ тѣлшѣчїт, дн кжт

адъчереа ла дндеплине а лецивире а дат пралецие де фе- лари де аватери: Домниа Ноастре дъм зрештоареле инстрекци ка съ слъжескъ дрепт повацъ дрегъторилор шарі ші шічі, ші дрепт темей статорник ла релациле динтре проприетари ші сътені.

Мъсври де овще.

1° Нічі о черере нъ се ва фаче дн врѣн сат де кьтре кжршвире саѣ свѣт-кжршвире, нічі де кьтре вері че алт дре- гьтор, де кжт тот-д'авна прин порънкъ дн скрїс, каре съ а- рате лъшврит 1-їѣ требвїнца, 2-леа фелврїмса черерї, 3-леа съша саѣ кьтъциме; дн сѣжршїт локъл теслатісірі. Пжр- кълавъл прїшїнд ача порънкъ, ва адъна дндать пе алешї, ле-о ва чїті, шї ва пьстра-о дн зреш ла канцеларїа сатълвї свѣт а са рьспвндере, а алешїлор шї а логофьтълвї сатълвї.

Пентрѣ орї че рьспвндере се ва фаче дїн партеа сателор, се ва да тот-д'авна де кьтре свѣт-кжршвитор, саѣ прїшїтор адеверїндъ де теслат каре се ва пьстра їаръшї ла каса сфатълвї.

Релациї динтре проприетари шї сътенї.

2° Дїн тоталъл зїледор че е датор сътеанъл а клъквї дн- трѣн ан, ва лъкра о а треїа парте дн лънїле лвї Мартїе, Априліе шї Маїѣ, о алтъ а треїа парте дн Івнїе, Івліе шї Август, шї чеа дїн зреш а треїа парте дн Септемврие, Ок- тѣмврие шї Ноেমврие. Прин зршаре нічі одать нъ се ва чере де ла джнса а лъкра тоате зїледе клъчї дѣ рьндъл, чї дп- пьрцїте дн треї сороаче шї тїмьрї, кжнд неапърат сътенї вор сърї ла требвїнда проприетарълвї а їо дндеплїні фьрѣ зьтїкнїре, нічі кьвжнт де прїчїнвїре. Ва днгрїжі проприе- таръл а нъ лъа пе тоді сътенї де одать дн шънкъ, чї треп- тат кжте о а треїа парте, саѣ шълт пе жъшътате дїн еї.

Фїе-каре дїн сътенї къ вїте ва лъкра зїоа де арьтърѣ дн натърѣ, днклїнжнд знъл вої сьї къ аї челвї-л-алт шї дн- токшїнд зн пълг.

3° Дїн родъл че се фаче пе лецивїтеле треї погоане, пре- кжш гржѣ, поръшъ, орз, шей шї алтеле, дїжта се ва лъа тот-д'авна дїн зече зна дн знопї саѣ шълецї, їар нічі одать днтр'алт кїп. Прин зршаре нъ се ва днгъдѣї ка пентрѣ дїжта де поръшъ съ се арвнче аспра сътеанълвї а да де фїе-каре погон, шїк саѣ шаре, кжте зн нъшър хотържт де ванїде, чї тот-д'авна съ се їа а зечеа парте дїн адеврѣтълвї род ал ачеї арьтърї, шї дн шълецї прекъш таї сьс с'а зїс.

Асемеица дїжта де фжн де ла лецивїтеле треї погоане се ва лъа тот-д'авна дн натърѣ, де ла зече саѣ де ла чїнчї копїдї зна, прекъш с'ар обїчнвї дн партеа локълвї; їар ванї дн лок де дїжта фжнълвї де ла треї лецивїтеле погоане, нъ се вор пьтеа лъа де ла клъкашї нічі одать.

4° Поръшъл, прекъш шї тоате челе-л-алте продъкте, дл ва дъче сътеанъл, дндать че се ва дїжшї, ла пьтълъл арендашълвї, фьрѣ а се таї днгъдѣї ка сь'л пьстрезе ел дн пьтълъл сьѣ, шї сь'л деа ѣскат дн прїшъварѣ арендашълвї.

Асемеица днтоткаї се ва зрша пентрѣ оташїна дїн прѣ- нетърї шї вїї, волнїк фїїнд фїе-каре клъкаш, рьспвнжнд о- ташїна лецивїтъл ла арендашї, сь'шї вжнзъ ракїл саѣ вїнъл ла орї чїне ва вої къ рїдїката, фьрѣ а ї се прїчїнвї дпше- дїкаре, саѣ чеа таї шїкъ зьтїкнїре.

5° Проприетарї, саѣ арендашї сь фїе дндатораци, ка дн- дать че се вор вестї де кьтре сътенї къ шїаѣ сьжршїт чеї таї шълдї коаса фжнълвї саѣ сечерїшъл продъктелор орї къ- лесъл поръшълвї, сь шсаргъ, дн патрѣ зїле шълт дъпъ че се вор вестї, аї дїжшї, днчепжнд дїн шълте пьрцї де одать ла тошїїле де о шаре днтїндере, ка съ нъ стеа ѣкателе саѣ фжнециле сътенїлор рьспвндїте пе кжшп, чї сь поатъ дн пьдїне зїле а шї ле рїдїка; їар кжнд врѣн проприетар саѣ арендаш, с'ар арьта дшпотрївїтор саѣ зьвавнїк, атенчї съте- нїї вор авеа словозенїе ка, доведїнд къ аѣ дндеплїнїт а лор даторїе прин вестїреа проприетарълвї, шї къ а трекът о сьп- тьшжнъ, фьрѣ а днчепе дїжшвїреа, сь сьжршаскъ еї сїн- гьрї, дн фїїнда логофьтълвї, алешїлор шї преотълвї сатълвї, дїжшвїреа родърїлор саѣ а фжнеделор, шї сь дькъ ла кона- въл тошїїеї дрепта парте кьвенїтъл арендашълвї, депвїнд'о дн кьртеї, фьрѣ а рьшжнеа ачестьїа, ла о асемеица днтжш- пларе, нічі зн кьвжнт де дшпотрївїре, нічі де претендїе.

6° Контрактърїле де арендашїре де тошїї сь копїнзъ грешїт пжнъ ла че прец поате сь се днвоїаскъ аренда пентрѣ ервврїт де фїе-каре вїтъл шаре че ва авеа клъка песте нъшърѣ лецивїт де чїнчї, шї пжнъ ла че прец де- тъл шїкъ.

Ва копїнде асемеица де аре а лъа че-ва арендашълвї пжнъ ла че прец се поате днвої де погон пентрѣ локъ де арьтърѣ саѣ де фжнеце де каре ар таї авеа сьте требвїндъ песте погоанеле хотържте де лецивїре, кьчї череа проприетарълвї деспре плата прїсосълвї де пог- де арьтърѣ саѣ де фжнеце дн контрактъл сьѣ де аренда се ва тълшъчї ка о воїнцъ а са д'а нъ се лъа де ла а погоане де прїсос, де кжт нъшїаї дїжта лецивїтъл. Копїе кондициїле контрактълвї, їскълїтъл де проприетар, се ва ла фїе-каре прецноїре де контракт, дн тжна алешїло сь стеа дн пьстраре ла канцеларїа сатълвї, шї сь се п чїті де орї каре.

7° Пентрѣ прїсосъл пьшжнтълвї де їзлаз, арьтърѣ фжнецацъ де каре ар авеа сътенїї требвїндъ песте нъш погоанелор хотържте лор де лецивїре, се вор фаче тот-д' днвоелї їндївїдѣале, адїкъл къ фїе-каре сътеан дн парте атенчї фїїнд къ осевїта воїнцъ шї шълцъшїре а фїе-кьрвї парте, се вор дїнеа дн сеашъ ачеле днвоелї, шї се вор верї де дрегъторїїле локълвї, асешънате фїїнд правїлії.

8° Днвоелїле се вор фаче пе зн ан, саѣ пе зн кьв време таї днделънгат, де кьтре днсшїї проприетарълвї потрївїт къ темейрїле че ачеста е датор, прекъш с'аѣ зїс сьс, а арьта лъшврит дн контрактъл сьѣ де арендашїре. неапърат сь чере ка днвоїала сь се факъл чел пьдїн къ лънї днаїнте, днсъ тоашна пжнъ дн Декемврие шълт, трѣ прїсоаселе де сешънътърї де прїшъварѣ шї де фжн їар прїшъвара, пентрѣ прїсоаселе де сешънътърї де тоаш ка непътжндъсе днвої сътеанъл, сь аївъ време ашї дн плїнї требвїнда погоанелор де прїос пе алте тошїї.

9° Арендашъл е датор ка, неапърат шї фьрѣ нічі зн вжнт де прїчїнвїре, сьшї днкее сокотелїле къ фїе-каре каш дн парте регълат де доѣ орї пе ан, ла Сѣ. Дїмїтрї Сѣ. Георгїе, шї сь се рьѣвїаскъ деспре орї че дарал слобозїнд фїе-кьрвїа клъкаш спре довадъ рьваш десълш пентрѣ челе че аѣ рьспвнс шї че рьшжне а таї рьспвн Непъзїндъсе ачесть оржндїалъл, орї че рекламадїї с'ар дїн партеа арендашїлор пентрѣ даторїї каре нъ вор фї дшсете пе о асемеица регълатъл днкееге де сокотелъл, нъ вор дїнеа дн сеашъ.

Проприетаръл саѣ арендашъл че н'ар чере, дн кьрв анълвї ал доїлеа, даторїїле че ар авеа сь їа де ла аї сьї кашї дїн анъл де таї 'наїнте, адїкъл чел трекът, шї ар сь треакъл параграфїа де зн ан, фьрѣ сь се арате къ че де дшплїнїре кьтре авторїтатеа компетентъл, ачела ва п ал сьѣ дрепт, асешънат къ § ал шаптелеа дїн лїста 9- капълвї 1-їѣ дїн партеа а 6 а правїлії пьшжнтълвї пентрѣ к

РЪСИЯ.

Ст. Петерсвѣрг, 19 Іанварїе.

Чїтїм дн журналъл де Ст. Петерсвѣрг: Сѣетнїкї стат Д. де Кодевь 2-леа, кжршвїторъл камерїї домелор перїлвї ла Шешака, а фост нъшїт шьдълар ал сфатълв адмїнїстрадїе свперїоръ а провїнцїїлор дїнколо де Ка шї днсърчїнат къ дїрекцїа пошїїлор дн Кавказ шї дн а провїнцїї.

— 28 Іанварїе. Ършътоареле днълцърї, респлатъ пе слъжѣе деосївїте, с'а фькът ла деосївїдїї фжнцїонарї ад- нїстерїлвї требїлор дїн афаръ, че слъжескъ дн стрейнъ Рангъл де сѣетнїк де стат актѣал сѣетнїкълвї де ста де Кодевь, че дндрептеалъл консълатъл ѣенерал ал Рьсіе прїнчїпателе Данъвїене, рангъл де сѣетнїк де колецїѣ, сѣ кълвї де кьрте Тьшанскї, че дндрептеалъл консълатъл ѣенер Рьсіеї дн Молдавіа, шї рангъл де сѣетнїк онорар секретар де колецїѣ Мїнчїакї, ал доїлеа драгоман ал ачелвїашї конс

Пжшъ а ссаръ пѣ велїсе поцїа де ла Коветапїїнопол де ла Віена, фїїнд Дьшѣреа плїпъ де слоїрї птервїче дер- цъ шї п'а фост прїа пьтїпцъ а трече; къ пьшърѣ вїторїї зрша артїколїле Гречїеї.